



GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM HOLY VIETNAMESE MARTYRS CATHOLIC CHURCH

1107 E. Yager Lane, Austin TX 78753

Phone: (512) 834-8483

www.hvmcc.org

Monday-Thursday 10:00 am – 5:00 pm

Friday 12:00 pm – 2:00 pm

CHÚA NHẬT 30 THƯỜNG NIÊN - NĂM C

THIRTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME - YEAR C

Ngày 26 tháng 10 năm 2025

Lm Chánh Xứ/Pastor Giuse Phạm Lê-Minh (512)834-8483
Phó Tế/Deacon Giuse Mai Thế Hòa (512)785-4488
Phó Tế/Deacon Giuse Nguyễn Duy Giáo (512)659-5962
Phó Tế/Deacon Đominicô Hoàng Bình Hải (512)773-9658
Sor/Sister Ane Monica Nguyễn (512)736-7463

Chương Trình Phụng Vụ

THÁNH LỄ/MASS

Thứ Hai - Thứ Năm/Weekdays 7:00 pm
Thứ Sáu/Weekday 6:30 pm
Thứ Bảy/Saturday 7:00 pm
Chúa Nhật/Sunday 8am, 10am (Việt), 12:30pm Eng

GIẢI TỘI/RECONCILIATION

Thứ Hai - Thứ Bảy: Trước Lễ hoặc bất cứ lúc nào,
xin hẹn trước) (anytime, by appointment only)

RỬA TỘI/BAPTISM

Chúa Nhật thứ ba mỗi tháng sau Lễ 12:30 pm
Third Sunday of the month after 12:30 pm Mass.

XỨC DẦU/ANNOINTING OF THE SICK

CHẦU THÁNH THỂ/ADORATION

Thứ Sáu /every Friday - Chapel
Chầu Thánh Thể/Community 9 am – 10 am
Chầu Thánh Thể/Silent 10 am – 5:45 pm
Ơn Thiên Triệu/Vocation 5:45 pm – 6:15 pm

Thứ Sáu đầu tháng/every 1st Friday - Church

Chầu Thánh Thể/Community 7:45 pm
Thứ Bảy đầu tháng/every 1st Saturday
Chầu Thánh Thể /Community 7:45 pm

HÔN PHỐI/MARRIAGE

Xin liên lạc với Văn Phòng trước 6 tháng
Contact the Office 6 months before the wedding.

Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ / **Contact the Office**

CHÚA NHẬT 30 THƯỜNG NIÊN – NĂM C

LỊCH PHỤNG VỤ

Chúa Nhật 30 Thường Niên - Năm C

Sir 35:12-14, 16-18/2 Tm 4:6-8, 16-18/Lk 18:9-14

Thứ Hai: Rom 8:12-17/Lk 13:10-17

Thứ Ba: Eph 2:19-22/Lk 6:12-16

Thứ Tư: Rom 8:26-30/Lk 13:22-30

Thứ Năm: Rom 8:31b-39/Lk 13:31-35

Thứ Sáu: Kh 7:2-4/1 Ga 3:1-3/ Mt 5:1-12a

Thứ Bảy: G 19:1,23-27/Rm 5:5-11/Ga 6:37-40

Chúa Nhật All Souls

Is 25:6a,7-9/Rm 8:14-23/Lk 23:33,39-43

SUY NIỆM

Khi Đức Giêsu đưa ra kết luận: người thu thuế được nên công chính, còn người Phariseu thì không, những người nghe Ngài hẳn thấy ngỡ ngàng.

Ông Phariseu là mẫu mực trong việc giữ Luật. Những điều xấu xa tiêu cực, ông không làm. Những điều Luật đòi hỏi, ông còn làm hơn thế.

Lời cầu nguyện của ông hết sức tự phát và chân thành, một lời nguyện mà nhiều người đạo đức thêm muốn. Tại sao Thiên Chúa lại không nhìn đến ông? Tại sao Thiên Chúa lại thương người thu thuế tội lỗi, dù anh ta nào đã hứa bỏ cái nghề tội tệ đó, nào đã chịu đền bù bao những lạm mình gây ra?

Tình thương của Thiên Chúa thì nghịch lý, nhưng không vô lý.

Chúng ta cần nhìn ông Phariseu cầu nguyện. Ông đứng tách biệt với những người khác trong Đền Thờ. Mắt ông vẫn thấy anh thu thuế đứng xa phía dưới.

Chúng ta cần nghe lời ông cầu nguyện. Ông muốn dâng lên Thiên Chúa một lời tạ ơn, nhưng tạ ơn lại trở thành so sánh mình với người khác, và đây ứ cái tội tự mãn, tự hào: “tôi không như bao kẻ khác, tôi ăn chay, tôi nộp thuế...” Cái tôi của ông thật tuyệt vời, hơn hẳn người khác. Cái tôi của ông quá ngon lành, bảo đảm, nên ông không cần xin Chúa thêm điều gì. Ông chỉ khoe Chúa những thành tích của ông, hay đúng hơn ông đang ngắm mình và độc thoại.

Đời sống của ông Phariseu đầy đặn quá, tròn trịa quá đến nỗi Thiên Chúa trở nên thừa. Ngài chẳng tìm ra một kẽ hở nào để vào đời ông nên Ngài đành chịu đứng ngoài.

Ngược lại, anh thu thuế thì run rẩy xấu hổ, chẳng dám ngược nhìn Chúa, chẳng dám lại gần tha nhân. Anh thấy rõ các tội của mình, và thấy mình bất lực, bế tắc, tự sức không sao tháo gỡ. Anh chỉ còn biết cậy dựa và phó thác cho Tình thương.

Người thu thuế thật là con người tội lỗi, nhưng tội của anh đã trở nên một kẽ hở để Thiên Chúa có thể đi vào đời anh. Chính sự trống rỗng của anh đã thành khoảng trống cho Thiên Chúa. Tội lỗi hay công đức đều có thể làm ta khép lại hay mở ra. Điều quan trọng là thấy mình luôn luôn cần Chúa.

Tiếc là ông Phariseu chưa nhận ra khuyết điểm của mình. Ông về nhà mà không biết mình chẳng được Chúa ưu ái. Ông về nhà mà vẫn khép kín tự mãn như lúc lên đền.

Làm sao tôi có được sự trung tín của ông Phariseu và sự khiêm hạ của anh thu thuế? Làm sao tôi tận dụng mọi năng lực Chúa ban mà vẫn hoàn toàn phó thác cho Chúa định liệu? Ước gì đời tôi có nhiều kẽ hở để Chúa vào.



REFLECTION

When Jesus concluded that “the tax collector went home justified, while the Pharisee did not,” those who heard Him must have been astonished.

The Pharisee was a model of observing the Law. He avoided every evil and immoral act. He not only fulfilled what the Law required but went even beyond it.

His prayer was completely spontaneous and sincere — the kind of prayer many devout people might envy. So why did God not look favorably upon him? Why did God instead show mercy to the sinful tax collector — a man who had not promised to give up his corrupt profession, nor made any restitution for the injustices he had caused? God’s mercy is paradoxical, but never unreasonable.

We need to look closely at how the Pharisee prayed. He stood apart from others in the Temple. His eyes still caught sight of the tax collector standing far below.

We need also to listen to his prayer. He intended to offer God a prayer of thanksgiving, but his thanksgiving turned into comparison with others, filled with self-satisfaction and pride: “I am not like the rest of men... I fast... I pay tithes...” His “I” was magnificent — superior to everyone else. His “I” was so complete, so secure, that he no longer needed to ask God for anything. He merely displayed his achievements before God — or rather, he admired himself and spoke in monologue.

The Pharisee’s life was so full, so rounded, that there was no room left for God. God could not find even a small opening to enter his life, so He remained outside.

By contrast, the tax collector trembled in shame. He dared neither to raise his eyes to God nor to come close to others. He saw his sins clearly and recognized his own helplessness and despair. He could only rely on and entrust himself to God’s mercy.

The tax collector was indeed a sinner, but his sin became an opening through which God could enter his life. His emptiness became space for God’s presence. Both sin and virtue can either close us off or open us up. The important thing is to realize that we always need God.

Sadly, the Pharisee failed to see his own flaw. He went home unaware that he had not found God’s favor. He went home still enclosed in the same self-satisfaction he had brought to the Temple.

How can I have the Pharisee’s faithfulness and the tax collector’s humility? How can I make full use of the gifts God gives me while still entrusting everything entirely to His will? May my life always have many openings for God to enter.

CHẦU THÁNH THỂ - ADORATION

Chầu Thánh Thể là gì?

Hiểu một cách đơn giản, chầu Thánh Thể là thờ lạy hoặc tôn vinh sự hiện diện Thánh Thể của Chúa Kitô. Trong một ý nghĩa sâu xa hơn, nó liên quan đến việc “chiêm ngưỡng mầu nhiệm của Chúa Kitô thực sự hiện diện trước mắt chúng ta”. Trong Giờ Chầu Thánh Thể, chúng ta “nhìn và chờ đợi”, chúng ta giữ im lặng với sự hiện diện của Ngài và mở lòng để Ân sủng của Chúa tuôn tràn từ Thánh Thể ... Bằng cách thờ lạy Chúa Giêsu Thánh Thể, chúng ta sẽ trở nên những gì Thiên Chúa muốn! Như một thỏi nam châm, Chúa lôi kéo chúng ta đến với Ngài và nhẹ nhàng biến đổi chúng ta. Đúng nghĩa nhất ... chầu Thánh Thể là “lúc Thiên Chúa và nhân loại cùng kết hợp với nhau!”



What is Eucharistic Adoration?

Understood simply, Eucharistic Adoration is adoring or honouring the Eucharistic Presence of Christ. In a deeper sense, it involves "the contemplation of the Mystery of Christ truly present before us". During Eucharistic Adoration, we "watch and wait", we remain "silent" in His Presence and open ourselves to His Graces which flow from the Eucharist ... By worshipping the Eucharistic Jesus, we become what God wants us to be! Like a magnet, The Lord draws us to Himself and gently transforms us. In its fullest essence ... Eucharistic Adoration is "God and Man reaching out for each other, at the same time!"

HÃY ĐẾN VỚI CHÚA THÁNH THỂ - COME TO EUCHARISTIC ADORATION

Thứ Sáu mỗi tuần từ 9:00AM – 6:00PM tại Nhà Nguyễn – Chầu lượt
Every Friday of the week from 9:00AM – 6:00PM at Chapel.

Thứ Sáu đầu tháng lúc 7:00PM tại Thánh Đường – Chầu Thánh Tâm
First Friday of the month at 7:15PM at Church.

Thứ Bảy đầu tháng lúc 8:00PM tại Thánh Đường – Chầu Mẫu Tâm
First Saturday of the month at 7:30PM at Church.



SINH HOẠT GIÁO XỨ TRONG TUẦN

Chúa Nhật, ngày 26 tháng 10

7:30AM Đọc kinh
8:00AM Thánh Lễ
9:30AM Đọc Kinh
9:45AM Thiếu Nhi
10:00AM Thánh Lễ
11:15AM Giáo Lý
12:30PM English Mass

Thứ Hai, ngày 27 tháng 10

6:25PM Lần Hạt Mân Côi
7:00PM Thánh Lễ

Thứ Ba, ngày 28 tháng 10

6:25PM Lần Hạt Mân Côi
7:00PM Thánh Lễ

Thứ Tư, ngày 29 tháng 10

6:25PM Lần Hạt Mân Côi
7:00PM Thánh Lễ

Church
Church
Church
Church
Church
Church

Church
Church

Church
Church

Chapel
Chapel

Thứ Năm, ngày 30 tháng 10

6:25PM Lần Hạt Mân Côi
7:00PM Thánh Lễ

Thứ Sáu, ngày 31 tháng 10

9:15AM-5:15PM Chầu Thánh Thể – Chầu Lượt
7:00PM Thánh Lễ Các Thánh

Thứ Bảy, ngày 01 tháng 11

8:30AM Đọc Kinh
9:00AM Thánh Lễ Các Thánh
10:00AM Việt Ngữ
6:30PM Đọc Kinh
7:00PM Thánh Lễ All Souls

Chúa Nhật, ngày 02 tháng 11

7:30AM Đọc kinh
8:00AM Thánh Lễ
9:30AM Đọc Kinh
9:45AM Thiếu Nhi
10:00AM Thánh Lễ
11:15AM Giáo Lý
12:30PM English Mass
4:00PM Thánh Lễ All Souls

Chapel
Chapel

Chapel
Church

Church
Church
Church
Church

Church
Church
Church
Church
Church
Church
Church
CookWalden

TIỀN THU TUẦN TRƯỚC

Tiền Quyên Lần 1: \$8,340.00 | Lần 2: \$6,047.00
Nguyệt Liễm \$1,380.00



CẦU NGUYỆN CHO ƠN THIÊN TRIỆU

Pray for Vocations

1) CHẦU THÁNH THỂ THỨ SÁU HÀNG TUẦN:

Đức Kitô mời gọi và chọn lựa các môn đệ của Ngài. Xin cùng nhau tụ họp trước Thánh Thể mỗi chiều Thứ Sáu, cầu nguyện cho Giáo Xứ cũng như Giáo Hội Chúa ngày càng thêm nhiều thợ gặt trong đồng lúa của Ngài.

2) CHÉN THÁNH THIÊN TRIỆU:

Mỗi tuần một gia đình trong Giáo Xứ chúng ta sẽ nhận Chén Thánh Thiên Triệu để cả gia đình cùng dâng lời cầu cho các linh mục, tu sĩ, và chúng sinh trong Giáo Xứ cũng như cho toàn Giáo Hội. Xin ghi tên với Ban Ơn Gọi của Giáo Xứ để tiếp nhận Chén Thánh Thiên Triệu này.



1) FRIDAY ADORATION:

Christ called and chose his disciples. Together we gather in front of the Eucharist for adoration at each Friday evening to pray for vocations for more laborers in Christ's harvest. "The harvest is abundant, but the laborers are few."

2) TRAVELING VOCATION CHALICE:

Each week, one of our Parish members receives the Traveling Vocation Chalice to intentionally pray for vocations from within our parish and for our Church. Please sign up with the Vocation Ministry to receive and pray with this Vocation Chalice.



ĐỔI GIỜ - U.S. DAYLIGHT SAVING TIME



Daylight saving năm nay sẽ vào lúc 2 giờ sáng Chúa Nhật, ngày 02 tháng 11, 2025. Nên tối thứ Bảy, ngày 01 tháng 11, trước khi đi ngủ xin vặn đồng hồ lại 1 giờ.

BAN XÃ HỘI THỰC HIỆN SỨ MỆNH "YÊU THƯƠNG BÁC ÁI"

Xin mời gọi những quý vị có tấm lòng yêu thương bác ái tham gia giúp phục vụ trong Tiểu Ban thăm viếng người già yếu, neo đơn, và bệnh nhân trong giáo xứ. Xin e-mail cho Hương tại annatruong79@yahoo.com để biết thêm chi tiết và dự những buổi họp sắp tới với Cha Xứ.

TUẦN CỨU NHẬT CẦU CHO CÁC LINH HỒN



Tháng 11 đặc biệt tưởng nhớ các linh hồn luyện hình. Giáo Xứ sẽ dành Tuần Cứu Nhật từ ngày 02 đến ngày 10 tháng 11 để cầu nguyện theo ý chỉ riêng cho các linh hồn luyện hình. Xin điền vào Phiếu Tuần Cứu Nhật (hoặc phong bì) với những ý chỉ cho người thân quá cố hoặc các linh hồn và gửi lại cho Văn Phòng Giáo Xứ. Xin chân thành cảm ơn quý vị.

THÁNH LỄ NGOÀI NGHĨA TRANG CẦU CHO CÁC TÍN HỮU ĐÃ QUA ĐỜI



Theo truyền thống tốt đẹp của giáo xứ, hàng năm, sẽ có Thánh Lễ ngoài nghĩa trang cầu nguyện đặc biệt cho các thành viên trong giáo xứ đã qua đời. Năm nay, Thánh Lễ ngoài nghĩa trang sẽ được cử hành lúc 4:00 chiều Chúa Nhật 02 tháng 11 tại Section Water's Edge Estate, Nghĩa Trang Cook Walden. Xin toàn thể giáo dân cùng tham dự.

ƠN TOÀN XÁ TRONG THÁNG CÁC LINH HỒN

1) Trong ngày **02 tháng 11**, Lễ Các Linh Hồn, Nếu tín hữu kính viếng nhà thờ hay nhà nguyện, đọc một Kinh Lạy Cha và một Kinh Tin Kính, sẽ được hưởng ơn Toàn Xá cho người thân hay các linh hồn mồ côi đã qua đời.

2) Từ ngày **01 đến hết ngày 08 tháng 11**, nếu tín hữu viếng Nghĩa Trang và cầu nguyện cho người đã qua đời, cũng được hưởng ơn Toàn Xá cho các linh hồn luyện hình. Mỗi ngày được hưởng một ơn Toàn Xá.



Ơn toàn xá

Tuy nhiên, để được lãnh ơn Toàn Xá, cần chu toàn các điều kiện sau đây:

- * Xưng tội trong khoảng thời gian một tuần trước hay sau ngày lãnh ơn Toàn Xá.
- * Rước lễ trong ngày lãnh ơn Toàn Xá.

* Cầu nguyện theo ý Đức Giáo Hoàng, bằng cách đọc một Kinh Lạy Cha và một Kinh Kính Mừng (hoặc có thể thêm các Kinh khác tùy lòng đạo đức).

ĐÀI TƯỞNG NIỆM CÁC LINH HỒN



Trong tháng các linh hồn, Giáo xứ sẽ lập Đài Tưởng Niệm các linh hồn quá cố tại tiền sảnh của Thánh Đường. Nếu quý vị muốn trưng bày hình ảnh của những người thân yêu đã qua đời để Giáo xứ cùng cầu nguyện chung trong tháng 11 – tháng các linh hồn – thì xin mang đến để trưng bày trong Đài Tưởng Niệm bắt đầu từ Thứ Bảy, ngày 26 tháng 10. Xin quý vị đừng mang khung hình, xin giới hạn kích thước của các bức hình để đừng lớn quá, xin ghi tên của người quá cố và số phone vào sau hình và xin quý vị hãy mang hình về trong cuối tuần ngày 06-07 tháng 12.

CHƯƠNG TRÌNH DỊCH VỤ CÔNG GIÁO - CSA

Hôm nay, chúng ta quây quần thành một cộng đoàn có cùng niềm tin Công giáo và rộng lòng đóng góp cho Chương Trình Dịch Vụ Công Giáo (CSA) để hỗ trợ những sứ vụ và công trình quan trọng của giáo phận chúng ta. Chủ đề năm nay là “Cùng nhau ta khơi dậy niềm hy vọng”.

Khi đóng góp, quý vị đang truyền đạt ánh sáng và hy vọng Đức Kitô cho biết bao người. Chương Trình CSA cho phép chúng ta chăm sóc các linh mục đang làm việc cũng như đã về hưu, nâng đỡ những người đang cần trợ giúp, cổ vũ nền văn hóa sự sống, khuyến khích ơn thiên triệu, huấn giáo giới trẻ, và nhiều công tác khác. Mục tiêu đề ra là 100% giáo dân cùng tham gia. Những đóng góp của quý vị, dù lớn hay bé, đều tạo ra những chuyển biến cho bao cuộc sống đang được Đức Kitô kêu mời chúng ta yêu thương. Xin điền Phiếu Đóng Góp và gửi trả lại, hoặc đóng góp qua trang mạng austindiocese.org/csa/give.

LỄ CÁC THÁNH



Lễ Các Thánh năm nay là Lễ trong, không Buộc. Giáo xứ sẽ cử hành Thánh Lễ lúc 7:00PM ngày 31 tháng 10 và 9:00AM ngày 01 tháng 11 tại Thánh Đường. Đặc biệt, trong Thánh Lễ 7:00 PM ngày 31 tháng 10, xin phụ huynh khuyến khích và hướng dẫn con em mình học hỏi về Thánh Bốn Mạng, đồng thời giúp các em hóa trang theo tinh thần của vị Thánh Bốn Mạng. Cha Chánh Xứ sẽ có những câu hỏi đố vui về các Thánh và tặng quà cho các em. Xin quý phụ huynh giúp đưa các em đến Thánh Đường lúc 5:30pm nếu muốn xức dầu hóa trang của giáo xứ.

WE ARE BLESSED TO BE THE CATHOLICS

“Before I formed you in the womb I knew you, before you were born, I dedicated you, a prophet to the nations I appointed you.” — Jeremiah 1:5.

Our Youth Day on November 9 seeks to bring this message to the entire youth ministry — especially those not yet in TNTT — and to remind everyone of our shared calling: to live a life of holiness.

One of the most joyful ways to grow in holiness is by embracing our vocation — the unique way God calls each of us to love and serve.

Under Cha Minh’s guidance, the Vocation Ministry is collaborating with key partners in youth ministry: TNTT Huynh Trưởng, teachers, the Praise & Worship Band, invited religious guests, and our support teams to create a day of spiritual growth, joyful worship, and vocation awareness for all our youth.

CATHOLIC SERVICES APPEAL - CSA

Today we come together as a community of faith to generously give to the Catholic Services Appeal, which supports the important mission and ministries of our diocese. This year’s theme is Together we bring hope.

With your gift, you will be providing the light and hope of Christ to thousands of people. The CSA allows us to care for active and retired priests, help those in need, promote a culture of life, encourage vocations, educate our youth and so much more. Our goal is 100% participation. Your gift, no matter how large or small, makes a difference in the lives of those who Christ calls us to love most. Please complete and return your pledge card or make a secure gift online at austindiocese.org/give.

Văn Phòng Đa Văn Hóa Giáo Phận Austin tôn vinh

ĐỨC MẸ GUADALUPE

THỨ BẢY, NGÀY 6 THÁNG 12 NĂM 2025

Rước kiệu Đức Mẹ

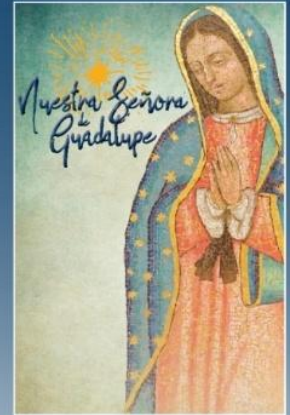
8:00 SÁNG: Khởi hành từ Nhà
Thờ Chính Tòa St. Mary
đến Giáo Xứ San Jose, Austin

Thanh lễ

10:30: tại Giáo Xứ San Jose,
Austin

Chủ Tế

Đức Giám Mục Daniel E. Garcia



St Mary Cathedral: 203 East 10th St., Austin, TX 78701
San Jose Parish: 2435 Oak Crest Ave, Austin, TX 78704

www.austindiocese.org/alg-celebration

HỌP PHỤ HUYNH

Lớp Xưng Tội Rước Lễ Lần Đầu có buổi họp phụ huynh như sau: Chúa Nhật 11/2/2025 lúc 11:15 AM, tại nhà thờ.

NGÀY HỌP MẶT



Giáo xứ có tổ chức một ngày họp mặt miễn phí cho những vị trên 60 tuổi, thành viên của Giáo xứ, từ 10:00AM đến 2:00PM, ngày 30 tháng 10 để có dịp hàn huyên, tâm sự, chia sẻ vui buồn, chơi cờ tướng, lô tô, domino, ... với nhau. Giáo xứ sẽ cung cấp bữa ăn trưa, snack, trái cây, nước uống cho buổi họp mặt này.

**Solemnity of
All Saints**

FOLLOW ME TO BE HOLY

**Lễ
Các Thánh**

October 31st

November 1st

**7:00 PM
2025**

Ngày 31 Tháng 10

Ngày 1 Tháng 11

HÓA TRANG CÁC THÁNH



HOLY VIETNAMESE MARTYRS CATHOLIC CHURCH AUSTIN TEXAS

- PARISH YOUTH DAY -

PAVE THE WAY TO

HOLINES!

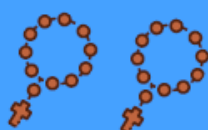
November 9th, 2025 | 8am

Holy Mass at 12:30pm



A fun day with Praise &
Worship + Activities!

PRESS START on the
Journey of Faith!



Every **YES** to God is a
LEVEL UP!



Speaker
**GIAN
GAMBOA**



Holy Vietnamese Martyrs Catholic Church in partnership with the religious communities of the Dominican Sisters, Redemptorists, and Salesian Sisters of St. Don Bosco.

Ý LỄ TRONG TUẦN

(Người xin lễ trong ngày)

Thứ Bảy 25/10/2025 @ 7:00 PM

+ Lh Anna Dương Thị Liên (130/172) (Ông Phạm Bình Ánh)
+ Lh Giacôbê (51/60) (GD các con xin)
+ Lh Phanxicô Đặng Hoàng Vỹ (26/30) (Tom & Mến)
+ Lh Maria Hoàng Thị Trâm (9/10) (Trieu N Vo)
+ Lh Maria Nguyễn Thị Thoa (3/12) (Năm Chị Em xin)
+ Lh Phêrô Phạm Long Điều, Lh Matta Huỳnh Thị Bải (83/100) (Các con & các cháu xin)
+ Lh Phanxicô Xavier Phan Thế Nguyên (19/55) (Vợ và 2 con)
+ Lh Maria Nguyễn Thị Nữ, (55/100) (2 con và cháu)
+ Lh Phêrô Lê Quốc Khang (5/5) (Hải Ánh & GD)
+ Lh Maria Madalena Công Tăng Tôn Nữ Tuấn Khanh (32/50) (AC Lộc Phương)
+ Các Lh tiên nhân nội ngoại, Lh Maria mới qua đời, Lh Anrê Cecilia-Catarina; xin ơn bình an cho toàn thể giới, ơn hoán cải chồng và con, cho mọi người được bình an (7/7) (Ẩn danh)
+ Các Lh Maria Nguyễn Thị Lui, Juse Nguyễn Văn Téng, ông bà tổ tiên nội ngoại, mồ côi, các đẳng linh hồn (1/10) (Nguyễn Tâm)
+ Lh Anna Trần Thị Hoàng Phương (AC Phạm Vũ Văn)
+ Lh Maria Trần Thị Nhài, Lh Giuse Bùi Viết Vinh (Bà Huệ và các con)
+ Các linh hồn, Lh Phêrô Bô, Lh Giuse; xin ơn bình an cho GD, lễ tạ ơn Ba Đấng, nguyện xin Ba Đấng ban sức khỏe cho Ba Má con (Ẩn danh)
+ Các Lh Giuse Phan Đình Phùng, Vincente Lai Phạm, Giuse Đình Quốc Toàn (Kenny Phạm)
+ Lh Giuse Nguyễn Anh Khoa, cầu cho các linh hồn; xin ơn bình an cho GD (GD xin)
+ Lh Maria lễ giỗ và các Lh trong thân tộc (GD xin)
+ Lh Têrêsa & Giuse (Lan Quan)
+ Lh Giuse Phạm Hoàng Chương (ÔB Phạm Mỹ Tự)
+ Lh Giuse Lê Thanh Huệ, Maria Nguyễn Thị Thủy; xin ơn bình an cho GD con (Hoa Le)

Chúa Nhật 26/10/2025 @ 8:00 AM, 10:00 AM, 12:30 PM

+ Lh Anna Dương Thị Liên (131/172) (Ông Phạm Bình Ánh)
+ Lh Giacôbê (52/60) (GD các con)
+ Lh Maria Nguyễn Thị Thoa (4/12) (Năm Chị Em xin)
+ Lh Phanxicô Đặng Hoàng Vỹ (27/30) (Tom & Mến)
+ Lh Maria Hoàng Thị Trâm (10/10) (Trieu N Vo)
+ Lh Maria Nguyễn Thị Nữ, (44/100) (2 con và cháu)
+ Lh Phêrô Phạm Long Điều, Lh Matta Huỳnh Thị Bải (75/100) (Các con & các cháu xin)
+ Lh Phanxicô Xavier Phan Thế Nguyên (20/55) (Vợ và 2 con)
+ Lh Giuse Đoàn Hành Chánh (40/52) (Gia đình)
+ Các Lh thai nhi, mồ côi, những người cảnh sát, những người hy sinh cứu người (5/20) (Helena Pham)
+ Lh Charlie Kirk (5/8) (AC Tường Mai)
+ Lh Phanxicô Đặng Hoàng Vỹ (5/10) (Đặng Bình Long)
+ Xin cho công ăn việc làm, GD bình an, tạ ơn Chúa, con cái khoẻ mạnh (5/5) (Vinh Thế Trương)
+ Lh tiên nhân, Micae (36/50) (Hoàng Đình Trí & Quan Thu Hương)
+ Lh Giuse, Lh ĐaMinh, 2 Lh Maria (7/10) (Ng.V. Khanh & Kim Thoa)
+ Lh Phanxico Xaviê (8/12) (Thoàn Vân)
+ Các Lh ĐaMinh Vũ Ngọc Cần, Maria Vũ Thị Miện, Maria Vũ Thị Hồng (31/52) (Vũ Thị Mỹ Linh)
+ Lh ông bà cha mẹ, anh chị em thân tộc nội ngoại, Lh các Linh Mục tu sĩ nam nữ, ân nhân, luyện ngục, thân hữu, các hội viên bảo trợ ơn gọi, các thai nhi bị từ chối sự sống; xin ơn chữa lành về tâm linh & thể xác cho thân tộc; lễ tạ ơn (37/52) (Ẩn danh)
+ Lh Anna Phạm Thị Kiệu, Anna Dương Thị Liễn, Anna Dương Thị Mai, Giuse Dương Thanh Liễm, Giuse Phạm Hoàng Chương, Lh Cha Đa Minh Nguyễn Đức Hạnh (50/52) (GD)
+ Cầu xin cho các thiện nguyện viên của giáo xứ được bình an và mạnh khoẻ (50/52) (Hoàng Tường & Ngô Mai)

+ Lh Phêrô Nguyễn Văn Thiên, Lh Isave Nguyễn Thị Tuyết Minh (43/52) (Lan Nguyen và các con)
+ Lh Giuse Đoàn Minh Tâm, Lh Giacôbê Đoàn Ngọc Minh Tú (24/50) (Tạ Thị Kim Anh)
+ Lh Phêrô Nguyễn Văn Thà, Madalena Đinh Thị Tình, tiên nhân, ông bà thân nhân nội ngoại. Bình an sức khỏe trong GD, các con cháu năm mới; Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ (38/60) (Catherine Nguyễn)
+ Lh thai nhi, Lh mồ côi, Lh cảnh sát hy sinh (18/20) (Helena Pham)
+ Lh Phanxicô Đặng Hoàng Vỹ, Phêrô Phạm Long Điều (17/20) (AC Thành & Cathy)
+ Cầu cho các linh hồn đang ở chốn luyện hình (12/12) (Ẩn danh)
+ Lh Anna Nguyễn Thị Khoát, Lh Maria Hoàng Thị Bích (13/30) (Định & Thuý)
+ Lh Isave Nguyễn Tuyết Minh (8/10) (Ẩn danh)
+ Các Lh Phêrô Trần Đức Thắng, Phaolô Nguyễn Trung Liễu, Anna Hồ Thị Quân, Anna Hồ Thị Lục (7/10) (ÔB Trần Ngọc Ân)
+ Lh Maria Nguyễn Thị Soi lễ giỗ 1 năm, 2 Lh Giuse-Vincente, Lh ông bà tổ tiên nội ngoại (9/10) (Hân Nguyễn)
+ Cầu cho các Lh mồ côi (5/50) (Hoàng Đình Trí & Quan Thu Hương)
+ Bình an cho GD, lễ tạ ơn Chúa và Mẹ Maria (4/5) (Việt & Trâm)
+ Lh ông bà cha mẹ nội ngoại 2 bên, các anh chị em và các cháu 2 bên, Lh các linh mục, Lh mồ côi (3/5) (Ẩn danh)
+ Lh Antôn Nguyễn Văn Nho (4/4) (AC Đình Paul & Cecilia)
+ Lh Phêrô, các Lh ông bà cha mẹ anh em, tiên nhân, ân nhân, nội ngoại 2 bên, và các Lh trong luyện tội; xin tạ ơn Chúa Đức Mẹ và các Thánh (3/5) (Phạm Đào Vui)
+ Các Lh Phêrô Trần An Tường, Anna Đỗ Thị Thảo, Maria Trần Thị Cây, Phêrô Nguyễn Văn Đoan, Maria Nguyễn Thị Huệ, Phaolô Vũ Huy Khánh (3/3) (Anh Quốc Hùng)
+ Lh Cha Cố Phanxicô Savie Bùi, 2 Lh Phêrô, các Lh trong luyện tội; xin ơn bình an cho GD, tạ ơn Thánh Gia, xin cho các linh mục tu sĩ nam nữ luôn được ơn bền đỗ (2/5) (GD AC Riêm Vũ)
+ Lh Giuse Huỳnh V Thơm mới qua đời ở VN (2/10) (Mai Tran)
+ Các Lh Maria Nguyễn Thị Soi, Giuse, Vincete, ông bà tổ tiên nội ngoại (2/5) (Các con xin)
+ Các Lh Phêrô, Giuse, thai nhi (1/2) (Ẩn danh)
+ Lh Giuse Dương Hương (1/2) (Chung Tình & các con)
+ Lh Maria Nguyễn Thị Soi, Lh Giuse, Lh Vincente; xin ơn bình an (1/2) (Kingston Bao)
+ Lh thân nhân nội ngoại (1/4) (ÔB Trần Ngọc Ân)
+ Lh Phêrô Trần Văn Toàn (1/3) (ÔB Trần Ngọc Ân)
+ Lh Francis Xavier Phan Thế Nguyên, Lh Bonaventura Phan Ngọc Khuê; tạ ơn Đức Chúa Jesus, Đức Maria; cầu cho bố mẹ và GD (1/2) (Phan Thế Thiên Bảo & Tú Đỗ)
+ Các Lh thai nhi, mồ côi, cảnh sát hy sinh (1/20) (Helena Pham)
+ Các Lh Phêrô Nguyễn Văn Lưu lễ giỗ, Anton Nguyễn Nường, Maria Nguyễn Thị Lan, Ine Nguyễn Thị Tín, Matthew Nguyễn Văn Trường, Nguyễn Văn Cao (Nguyễn Thị La, con và các cháu)
+ Lh Anna Trần Thị Hoàng Phương (AC Phạm Vũ Văn)
+ Cầu cho 2 linh hồn mới qua đời; xin ơn đặc biệt (Ẩn danh)
+ Lh Maria Trần Thị Nhài, Lh Giuse Bùi Viết Vinh (Bà Huệ và các con)
+ Lh Giuse Mai Đức Hoàng, các Lh tiên nhân (Thuý Hoài)
+ Lh nơi luyện tội; xin ơn bình an cho GD, tạ ơn Thánh Gia (Phạm Sang & Thủy Tiên)
+ Lh mồ côi, Lh Anna (Diem Ngo)
+ Lh Marie Louise Jenny Nguyễn lễ giỗ (Michael Hà + Christy Vương)
+ Các Lh Giuse Phan Đình Phùng, Vincente Lai Phạm, Giuse Đình Quốc Toàn (Kenny Phạm)
+ Xin ơn bình an cho bệnh nhân Hồng Phạm (Lieu Truong)
+ Lh Phêrô Lê Quốc Khang, Tran T Thu Van & Ngọc Nguyễn)
+ Các Lh Giuse, Anna, Maria (AC Duong Danh Thông)
+ Cầu cho các linh hồn; xin ơn bình an (Cường Nguyễn)
+ Lh Giuse Nguyễn Anh Khoa, cầu cho các linh hồn; xin ơn bình an cho GD (GD xin)
+ Lh Anna Kim Liễu (Huy Phan)
+ Lh Lucia Trần Thị Mận, Lh Phêrô Lê Văn Hôn (Ẩn danh)
+ Lh Giuse Hồ Nô mới qua đời (Trần Trần)

+ Lễ tạ ơn (Trang Le)
 + Các Lh Dominico Phạm V. Vinh, Vicente Phạm T. Phương, Gioan Nguyễn Tien (Phạm Thị Nhung)
 + Lh thai nhi, xin chỉ như ý (Ẩn danh)
 + Lh Maria lễ giỗ và các Lh trong thân tộc (GĐ xin)
 + Xin ơn bình an trong công việc làm và việc học được suôn sẻ thuận lợi (Ẩn danh)
 + Lh Kim Do Safai (Pham Nghieu)
 + Lh Usula & Fanxico Xavie (Nguyễn Văn Thành)
 + Lh Ông Cố Phêrô, Lh Bà Cố Maria, Lh ĐaMinh Chu Quang Xương, Lh Maria Nguyễn Thị Quyển (Chu Chan)
 + Các Lh Vincentê Nguyễn Văn Chung, Vincentê Nguyễn Huy Cự, Giuse Trần Đức Lâm, Catarina Đỗ Thị Hoa, Giuse Rosa Nguyễn Đình Ngọc (Nga Nguyễn + Lộc Vũ)
 + Lh GioanKim, Anna, Madalena, Maria, Giuse, Vitô, Vincente, Matthieu, Têrêsa, Lucia, Annê, Gioan Êđê, các đấng Lh, Lh mồ côi; tạ ơn Chúa và Mẹ, Thánh Gia Thất, Cha Diệp, các Thánh Bốn Mạng, xin cho con gái sanh thuận lợi, cầu cho GĐ khoẻ bình an (Anna)
 + Lh Anna Maria Hoãn và các Lh ông bà cha mẹ (Mai Le)
 + Lh ông bà cha mẹ anh em nội ngoại 2 bên; tạ ơn Chúa và Mẹ Maria, cầu bình an cho GĐ; xin ơn tha thứ, ơn hoán cải, ơn chữa lành (Ẩn danh)
 + Tạ ơn Chúa và Mẹ Maria, xin ơn bình an cho GĐ và cho toàn thể giới, xin chỉ như ý (Đình Tiến & Thuý Hương)
 + Pray for ancestor, grandparents, parents, and family (Anonymous)
 + Lh Giuse Lê Thanh Huệ, Maria Nguyễn Thị Thủy; xin ơn bình an cho GĐ con (Hoa Le)
 + Lh tiên nhân nội ngoại, các ân nhân, bạn hữu; xin lễ tạ ơn (ÔB Vũ Minh Thế)
 + Pray for repose souls of clergies, religious brothers & sisters (Anonymous)

Thứ Hai 27/10/2025 @ 7:00 PM

+ Lh Phêrô Phạm Long Điều, Lh Matta Huỳnh Thị Bải (85/100) (Các con & các cháu xin)
 + Lh Maria Nguyễn Thị Nữ, (57/100) (2 con và cháu)
 + Lh Phanxicô Xavier Phan Thế Nguyên (21/55) (Vợ và 2 con)
 + Lh Giuse Phạm Anh Minh (GĐ Ông Cố Lương xin)
 + Các Lh Vincentê Nguyễn Văn Chung, Vincentê Nguyễn Huy Cự, Giuse Trần Đức Lâm, Catarina Đỗ Thị Hoa, Giuse Rosa Nguyễn Đình Ngọc (Nga Nguyễn + Lộc Vũ)
 + Lh Phaolô lễ giỗ (Lê Hoài Phương)

Thứ Ba 28/10/2025 @ 7:00 PM

+ Lh Phêrô Phạm Long Điều, Lh Matta Huỳnh Thị Bải (86/100) (Các con & các cháu xin)
 + Lh Maria Nguyễn Thị Nữ, (58/100) (2 con và cháu)
 + Lh Phanxicô Xavier Phan Thế Nguyên (22/55) (Vợ và 2 con)
 + Lh Batôlômêô và Maria (ÔB Nguyễn Văn Hảo)
 + Xin tạ ơn Chúa (GĐ họ Nguyễn)

Thứ Tư 29/10/2025 @ 7:00 PM

+ Lh Phêrô Phạm Long Điều, Lh Matta Huỳnh Thị Bải (87/100) (Các con & các cháu xin)
 + Lh Maria Nguyễn Thị Nữ (59/100) (2 con và cháu)
 + Lh Maria Vũ Thị Hồng, cha mẹ nội ngoại, anh chị em đã ra đi (4/20 T4) (GĐ)
 + Lh Phanxicô Xavier Phan Thế Nguyên (23/55) (Vợ và 2 con)
 + Lh Maria Vũ Thị Hồng, cha mẹ nội ngoại, anh chị em đã ra đi (4/20 T4) (GĐ)

Thứ Năm 30/10/2025 @ 7:00 PM

+ Lh Phêrô Phạm Long Điều, Lh Matta Huỳnh Thị Bải (88/100) (Các con & các cháu xin)
 + Lh Phanxicô Đặng Hoàng Vỹ (11/20 T5) (ÔB Long Bình Đặng)
 + Lh Maria Nguyễn Thị Nữ (60/100) (2 con và cháu)
 + Lh Phanxicô Xavier Phan Thế Nguyên (24/55) (Vợ và 2 con)

+ Lh Bà Cố Maria Phạm Nguyên Huệ (GĐ Ông Cố Lương xin)
 + Lh Phanxicô Đặng Hoàng Vỹ (11/20 T5) (ÔB Long Bình Đặng)

Thứ Sáu 31/10/2025 @ 7:00 PM

+ Lh các đoàn viên LMTT đã qua đời; xin ơn bình an cho các đoàn viên còn sống (9/12) (Đoàn Liên Minh Thánh Tâm)
 + Lh Phêrô Phạm Long Điều, Lh Matta Huỳnh Thị Bải (89/100) (Các con & các cháu xin)
 + Lh Maria Nguyễn Thị Nữ, (61/100) (2 con và cháu)
 + Lh Phanxicô Xavier Phan Thế Nguyên (25/55) (Vợ và 2 con)
 + Lh Bà Cố Maria Phạm Nguyên Huệ (GĐ Ông Cố Lương xin)
 + Lh Gioan Baotixita Nguyễn Văn Kinh; xin ơn bình an, lễ tạ ơn (Nguyễn Family)
 + Lh Gioan Baotixita Nguyễn Văn Kinh, Lh Giuse Lưu Văn Vinh, các đấng linh hồn (Ẩn danh)

GIỜ ĐÓNG MỞ CỘNG HỘI TRƯỜNG

9:00 AM – 9:00 PM mỗi ngày ngoại trừ ngày Thứ Năm cộng sẽ đóng lúc 10:00 PM.

TAMMY LE - INSURANCE

Cell: [\(512\) 596-6688](tel:(512)596-6688)

Office: [\(512\) 382-6803](tel:(512)382-6803)

OBAMACARE & Medicare (Sức Khỏe)

Dental & Vision

Home, Car, & Commercial Insurance

NHÀ MỚI XÂY CHO THUÊ

Sinh Lê: [\(512\) 299-2167](tel:(512)299-2167)

le.sinh@gmail.com

GẦN NHÀ THỜ VÀ CHỢ MỸ THÀNH. 14508 Koti Way, Pflugerville, TX 78660. Nhà mới xây, 3 bedrooms; 2 bathroom, bên hông nhà là greenbelt, cho thuê \$1900/tháng. Kitchen Silestone countertop, sàn lát gạch.

DUPLEX FOR RENT

[\(512\) 689-0725](tel:(512)689-0725)

Ở gần Nhà Thờ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam trên đường Thompkins Dr. 1000sqft, 2 phòng ngủ, 1 phòng tắm rười. Có sân sau. Có nhà để xe kèm chỗ đậu ngoài. \$1575/month.

BÁN HOẶC CHO THUÊ

[\(512\) 221-5557](tel:(512)221-5557)

Mobile home 4 phòng ngủ, 2 phòng tắm, ở đường Dessau Rd. Mới. Sạch sẽ. Gần trường elementary và middle school. Giá bán: \$85,000. Giá thuê: \$1,200/month.



COOK-WALDEN

Funeral Homes & Cemeteries

Hãy để chúng tôi giúp quý vị chuẩn bị trước mọi thứ mà không ai có thể tránh khỏi.

HỘI TÔI VỀ ƯU ĐÃI ĐẶC BIỆT NGHĨA TRANG:

- Giảm giá 10% cho một số khu vườn được chọn tại Capital Parks
- Giảm giá 10% cho Gói dịch vụ tang lễ được sắp xếp trước

Tyler Le Nguyen

Family Service Advisor

O 512.251.4118 C 737.600.3738

Cook-Walden/Capital Parks - Pflugerville

www.CookWaldenCapitalParks.com

Every Detail Remembered

Dignity



AJ TAX & INSURANCE

HELEN HIẾU LÊ

11115 N. Lamar,
Austin, TX 78753

Khai thuế thương mại, cá nhân. Giữ sổ sách kế toán, lương bổng. Bán vé máy bay.

Direct: (512) 382-6803;
Cell: (512) 826-3834

Sàigòn Central Post, Inc.
Hoa Phát remittance
TRUNG TÂM GỬI TIỀN VỀ
VIỆT NAM

10901 N Lamar # D 404
Austin, TX. Tel. (512) 339-1760
9393 Bolsa Ave #A
Westminster, California 92683
Toll Free 1-800-531-6363 -
www.goitien.com

Có giấy phép của Bộ Tài Chính
hầu hết các Tiểu Bang
Có hơn 100 Văn Phòng Chính &
Đại Lý
CHỌN MẶT GỬI TIỀN - CHỌN
SỰ AN TOÀN - CHỌN HOA
PHÁT



HUNG KY ASIAN KITCHEN

VIETNAMESE & CHINESE CUISINES



Please scan the
QR code for
Menu & more.

BREAKFAST LUNCH DINNER CATERING

DINE IN-TAKE OUT- DELIVERY

ORDER \$100 OR MORE
GET FREE DELIVERY WITHIN 5 MILES



OPEN

MON - SUN
10 : 00 AM - 12 : 00 AM



512-310-1160

Order now
on your
favorite app!

Uber
Eats DOORDASH
GRUBHUB

2000 S IH-35 Frontage Rd, Suite G4 Round Rock TX 78681

FAMILY INSURANCE

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM (Trong khu chợ Mỹ Thành)

10901 N LAMAR BLVD, STE D407, AUSTIN TX 78753

-Đại diện cho nhiều công ty giúp quý vị chọn giá tốt nhất
-Dịch vụ: Xe, Nhà, Tiệm (Nail, Nhà hàng, Tóc ...),
Sức khỏe, Nhân thọ

(512) 770-6026 familvinsurance14@gmail.com

-Xin liên hệ: Phương hoặc Trang (ca đoàn Thánh Gia)

MÀN CỬA Image blinds

1401 IH-35 Suite 190 Round Rock, Tx. 78664

Điện Thoại: (512) 619-6668
& (512) 388-4600

Chuyên bán Màn Vải, Màn Gỗ, Màn sáo-Các màu mã, màu sắc, chất liệu mới nhất. Bảo đảm giá cả, chất lượng

TM CUSTOM PRINTING
Conceptual & Creative Solution



Chuyên in các ấn phẩm: Business cards, signs, banners, booklets, postcards, posters, ...

Quý khách có nhu cầu, xin

vào web: tmcprinting.com

Phone: (919) 322 - 2852

Text: (919) 607 - 6332

Xin mời vào
website để biết
thêm chi tiết.

MỸ HUỆ CARGO

ĐT: 737-346-1863 / 512-815-6921

11115 N. Lamar Blvd, Austin, TX 78753

(Kể bên T Spa & Nail Supply của anh Dũng và chị Thu)

- Chuyển hàng về VN (giá rẻ)

* Không giới hạn tất cả các mặt hàng

* Đặc biệt các loại sữa

- Bán vé máy bay trong và ngoài nước

ĐÀO A/C

CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ RÁP

Các loại máy với hiệu năng cao,
giảm tiền điện: Máy lạnh - Sưởi -
Máy giặt - Máy sấy - Tủ lạnh
Các đồ dùng trong nhà

Tel 252-0326 - Cell 680-9658

TMJ HAIR & NAILS

1033 E. Howard Lane # B

Austin, Texas 78753

51 Limmer Loop,

Round Rock, TX 78665

Tel. (512) 252-7474

Cắt Tóc Nam, Nữ & Trẻ Em

Thúy kính mời



MILAN TA TRI NGO

TRI NGO, MBA

INSURANCE TAX HOME LOAN IMMIGRATION
BẢO HIỂM THUẾ VAY TIỀN DI TRƯ

(832) 403-8358
(512) 967-8678
(512) 368-4567

AUSTIN: 10901 N Lamar BLVD, Ste C303
Austin, Texas 78753
Email: tringombaLLC@gmail.com

Atx injury & rehab - CHIROPRACTIC

Bác Sĩ Cathy Phạm D.C.

Office: 512-299-1908 - Fax 512-692-2546

North: 1212 W. Parmer Lane, #i - Austin, Texas 78727

South: 2028 E. B en White Blvd, #100 - Austin, TX 78741

Chuyên trị: * Các chứng đau nhức: đầu cổ, vai.

* Chấn thương do tai nạn xe cộ, làm việc, thể thao, trượt té.

AUSTIN CARGO

CHUYỂN HÀNG TRỰC TIẾP TỪ AUSTIN VỀ VIỆT NAM

(512) 836-3500 hoặc (512) 736-1869

* Chuyển hàng nhanh chóng, tiện lợi với 2 chuyến/tuần, thủ tục đơn giản.

* 100% khách hàng hài lòng với dịch vụ

* Chi phí hợp lý, nhiều chương trình ưu đãi cho khách hàng thường xuyên

10901 North Lamar Blvd, Ste C310 Austin, TX 78753

(Cạnh chợ Mỹ Thành, North Austin)

Mở cửa mỗi ngày, từ 9:30am - 7:00pm



KELLER WILLIAMS
REALTY

12515 Research Blvd, Austin, TX 78759

Giúp mua bán, thuê mượn nhà ở.

Cơ sở thương mại

Phone: 512-299-0545

Email: vinhtruong@kw.com

VINH TRUONG, Realtor® Web: vinhtruong.kw.com

AIRCO MECHANICAL

1000 South IH35 Round rock, Texas 78681

TÚ HUỖNH - (512) 848-7242

Hãng Airco Mechanical đang tuyển nhân viên để
gắn ráp máy lạnh cho Commercial Building.

Việc làm ổn định. Benefit tốt.



ANKIEN TRAVEL LLC

PHONE: HIEP CAO, (682) 812-3494

EMAIL: DOMINICHIEP@GMAIL.COM

Hành Hương Xuyên Việt	24/02/2026 - 18/03/2026 (23 Ngày)	Bao gồm vé khứ hồi, khách sạn 3*, và các bữa ăn theo chương trình.	\$3,750
Du Lịch Japan - Korea	19/03/2026 - 28/03/2026 (10 Ngày)	Bao gồm các bữa ăn và khách sạn 3*-4*. Không bao gồm vé máy bay Mỹ - Asia.	\$2,795
Hành Hương Châu Âu 4 Nước: Ý, Bồ Đào Nha, Tây Ban Nha, Pháp	Tháng 05, 06, và 09/2026 (12 Ngày)	Bao gồm các bữa ăn, hotel 3*, và trung tâm công giáo. Không bao gồm vé máy bay Mỹ - EU.	\$2,850
Hành Hương Châu Âu 6 Nước: Pháp, Balan, Séc, Áo, Hungary, Mễ Du	Tháng 08 và 10/2026 (12 Ngày)	Bao gồm các bữa ăn, hotel 3*, và trung tâm công giáo. Không bao gồm vé máy bay Mỹ - EU.	\$2,950
Du Lịch 4 Nước: Anh, Scotland, Wales, Ireland	29/05/2026 - 08/06/2026 (10 Ngày)	Bao gồm các bữa ăn, và hotel 3*-4*. Không bao gồm vé máy bay Mỹ - EU.	\$3,570
Hành Hương Xuyên Việt	11/2026	-	-



PHƯƠNG TRẦN - MEDICARE

TƯ VẤN BẢO HIỂM SỨC KHOẺ CHO NGƯỜI TỪ 65 TUỔI
(Hoặc đủ điều kiện theo quy định)

- ★ DỊCH VỤ HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ - 100%
- ✓ TƯ VẤN RÕ RÀNG VỀ QUYỀN LỢI MEDICARE
- ✓ GIÚP CHỌN CHƯƠNG TRÌNH PHÙ HỢP TỪNG CÔ/CHÚ
- ✓ HỖ TRỢ TẬN TÂM - NÓI TIẾNG VIỆT DỄ HIỂU

ĐT: 512-586-4845

10901 NORTH LAMAR BLVD, STE C310 AUSTIN, TX 78753 (TRONG KHU CHỢ MỸ THÀNH - AUSTIN CARGO)

LIÊN PHÁT & CO. PHƯƠNG HUỲNH

2121 W. Parmer Lane #118A, Austin TX 78727
Tel. (512) 977-0555

Tax Services + Nhiều năm kinh nghiệm khai thuế + Giữ sổ sách kế toán + Giúp khai thuế hợp pháp & Giảm thuế. Công ty chúng tôi chân thành cảm ơn quý thân hữu đã tin nhiệm & nhiệt tình ủng hộ trong các năm qua + Mong được tiếp tục phục vụ quý khách trong các năm tháng tới.
Chân thành cảm ơn!

CÔNG TY ĐỊA ỐC CAPITAL REALTY

**GIÚP MUA BÁN - THUÊ MƯỢN:
NHÀ Ở & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI**

Mượn tiền dễ dàng, Nhanh chóng + Tận Tâm + Uy Tín
Mọi thắc mắc về địa ốc, xin gọi
Dương Công Tráng: (512) 789-8149

DESSAU FAMILY DENTISTRY

NHA KHOA GIA ĐÌNH

Bác Sĩ: NGUYEN MINH Toàn dds

1508 Dessau Ridge Lane # 604 Austin, Texas 78754
Nha Khoa Tổng Quát - Trị Các Bệnh Nướu Răng - Trị Đau Răng Khẩn Cấp - Nhổ Răng & Lấy Gân Máu - Làm Răng Giả - Tẩy Răng Trắng - Bọc Răng & Trám Răng - Niềng Răng theo phương pháp INVISALIGN Đặc Biệt có Chương Trình Trả Góp - Nhận MEDICAID & CHIP
Mở cửa: Thứ 2-Thứ 7 - Xin gọi lấy hẹn: **(512) 251-3331**



Lan Vu
Financial Consultant

- Tiết kiệm thông minh lãi suất cao
- Nghi hưu với vốn ngân hàng
- Quỹ hưu trí income trọn đời
- Quỹ Đại học 4-in-1
- Bảo hiểm nhân thọ
- Giảm thuế cá nhân/doanh nghiệp

512.203.5792
RosaLanVu@gmail.com
TX Lic#: 2617938

HAI'S AUTO

ASE Certified

842 Sagebrush Dr.
ĐT: (512) 997-9000
(512) 694-1921

Completed Auto Services
Body work free deductible
Alignment + Tires Services

UNCLE PHAN'S FRESH TOFU

(512) 491-9757
10901 N. Lamar Blvd
C311 - Austin, TX 78753

Các loại Đậu hũ, Sữa đậu nành, nước mía, bánh tiêu, Giò lụa, giò sống, Chả cá, chả chiên, chả bông, Nem chua/bì, Dưa cải chua, Bánh cuốn/bánh ướt, Bánh bột lọc Huế, Bánh Hoi, Canh Bún giò heo, Canh bún, Bún riêu, Bún Thanh, Bún Mọc, xôi chè, các món ăn Việt Nam khác. Nhận đặt tiệc chay, mặn.

**THẦY MINH DẠY LÁI XE
AUSTIN**
(512) 207-0092

Chuyên nghiệp, bao đậu bằng lái, bằng viết.
Ghi danh bằng tóc, facial, nail.
Đưa đón bất cứ nơi đâu.
Đặt lịch Texas DPS: DL, ID renew trong ngày.

T98 Rehab & CHIROPRACTIC



Chuyên trị đau nhức do TAI NẠN XE CỘ, NGHỀ:
Khúc Đổ • Đau Cổ • Đau Lưng • Đau Vai
Đau Đầu Gối • Chấn Tay É Ám • Đau Nhức Khớp Xương



Bác Sĩ Adam Anh Trần
Chiropractor
Bác Sĩ Chính Hình
www.T98Rehab.com

1139 Braker Lane #101
Austin, TX 78758
Tel: 512-614-2330
Fax: 512-614-2340

Giờ mở cửa: Thứ Hai-Thứ Sáu: 9am - 6pm
Thứ Bảy-Chúa Nhật: Mở cửa theo hẹn.



TU VU REALTOR

- CHUYÊN MUA BÁN NHÀ CỬA KHU VỰC AUSTIN VÀ VÙNG PHỤ CẬN
- GIÚP KHÁCH HÀNG MƯỢN TIỀN LÃI XUẤT THẤP
- SPECIAL DISCOUNT FOR NEW BUILT HOME

(408) 623 - 4890

(512) 553 - 8299

tu.vu@exp Realty.com

Tận tâm, chuyên nghiệp, kén đáo



Tiền Vàng * Hột Xoàn * Cẩm Thạch

KIM HOÀN

10901 N Lamar # C-305 Austin, TX 78753

Tel. (512) 450-0949

Tiệm Vàng đầu tiên của người Việt tại Austin
Thành thật + Cần thận + Uy tín là phương châm của bốn tiệm

"Kim Hoàn Uy Tín hơn Vàng - Khách Hàng trên hết"

SOLAR ENERGY

Xin Vào <https://lumio.com>

Phone/Text 720-318-3060

- * Ngăn Ngừa Điện Tăng Giá
- * Giảm Thiểu Ô Nhiễm
- * Trả Dứt Nợ Tiền Điện
- * 25 Năm Bảo Hành
- * Không Cần Đặt Cọc Down-Payment
- * Giảm Giá 30% cho Tấm Panel Năng Lượng Mặt Trời



ARTEX ROOFING

Harris HUÂN TRAN

Roofing Specialist

9225 W. Parmer Lane - Austin, Texas 78717

Tel. (512) 363-0182 - Fax (512) 339-1382

Chuyên làm mái nhà - Bảo đảm tốt
Giá phải chăng



Timothy Nguyen - REALTOR®

CÔNG TY ĐỊA ỐC KELLER WILLIAMS®

Phone: (512) 294-5453

Email: TimothyNguyen.RE@gmail.com

Website: TimothyNguyen.KWRealty.com

1921 Lohmans Crossing Rd. #100, Austin, TX 78734

Tặng \$50 thẻ quà tặng khi giới thiệu người bán nhà với tôi.



GIÚP MUA
BÁN THUÊ
MƯỢN NHÀ
Ở, CƠ SỞ
THƯƠNG
MẠI, MƯỢN
TIỀN



Mortgage Loans



ProsperityBankUSA.com
or call 1.800.657.9500

Loans subject to credit approval. This ad is not a commitment to lend. Restrictions apply. Prosperity Bank NMLS ID #466414.



Saigon Quan

1921 Cedar Bend Dr, A-101
Austin, TX 78758
(512) 992-0001

Mở cửa 7 ngày/tuần. 11:00 a.m. - 9:00 p.m.

Quán mới mở. Menu quán vô cùng phong phú
với các món ăn thuần túy Việt Nam và hấp dẫn
để làm hài lòng quý khách.
Xin kính mời.



Vivian Huyen Le
REALTOR



- Chuyên MUA - BÁN - THUÊ - ĐẦU TƯ NHÀ ĐẤT khu vực Austin và thành phố lân cận.
 - Tư vấn tận tâm, đảm bảo pháp lý & uy tín
- 📞 512-484-4593
📞 346-226-6688
✉ vivian.le@exprealty.com

FULL TAX SERVICES BRENDA HỒNG-ANH LÊ

1006 Yager Lane #111 - Austin, Texas 78753
Điện Thoại: (512) 997-7339 & Cell (512) 775-9610

Giữ sổ sách thuế vụ - Sale Tax - Lương bổng - Payroll - Payroll Tax - Khai thuế lợi tức cá nhân - Thương Mại

PHỞ PHI
Parmer & Metric
1700 W Parmer Lane
#610, Austin, TX
78717
Tel. (512) 596-2746

Thứ Hai - Thứ Bảy:
10:30am - 9:00PM

Chúa Nhật:
9:30am - 8:00pm
Kính mời

Austin Nails & Beauty supply

(Trong Khu chợ Mỹ Thành,
10901 N. Lmar # C-302)
Tel. (512) 835-7553 &
(512) 947-5978

Free delivery vùng Austin

* Rất nhiều kiểu ghế Spa
pedicure đòi hỏi đầm bóp
rất hiện đại

* Nhận đóng Bàn Ghế: Nail,
Tóc, Nha Sĩ, Tiệm giặt.. như ý

Elder Home Care

Cơ Quan giúp người
lớn tuổi, bệnh tật tại
nhà

Xin liên lạc LOAN ĐẶNG

Austin: (512) 371-6828

San Antonio: (210) 999-5971

Cell: (512) 565-5481

Q.T. PHẠM

Lót gỗ & gạch nền nhà * Sơn trong
và ngoài * Sửa Hệ Thống ống nước
* Lợp mái ngói * Làm hàng rào, Hồ
cá * Phòng ngủ * Đồ Xi-măng Patio
* Ốp đá Marble.

Định giá miễn phí

Liên lạc: Phạm Trọng:
(512) 785-2335 & 577-3388

TRI'S AUTO REPAIR

710 W. Grady Lane
Austin, TX 78753
(512) 986-9889
hoặc
(832) 475-4766

Di chúc (Will) Quý Tín Thắc (Living trust)
LLC (Bảo vệ tài sản)
Di Trú (Green Card)
Thương Mại & Bất Động Sản
Estate Planning/Asset Protection
Immigration
Business & Real Estate
English (832) 844-2021
Vietnamese (512) 566 8999
Website: stenberg.law



Luật Sư Carl Stenberg
University of TEXAS School of Law
Global Law Queen Mary University of London
Email: contact@stenberg.law

VINH TRUONG
(512) 289-8774

CHUYÊN LÁT GẠCH VÀ GỖ.
SỬA NHÀ TẮM MỚI.
SƠN TRONG VÀ NGOÀI NHÀ.
LÀM HÀNG RÀO + ĐỒ XI MĂNG.

VIETSTAR CONSTRUCTION

NHÀ Ở & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI
4202 Northridge Rd -Austin, TX 78728
Email: Vietstar01@Yahoo.com - Phone: (512) 653-0855
@-Nhận xây Sửa Chữa Nhà Cửa, Cơ Sở Thương Mại
@-Lợp Mái Nhà, Làm Hàng Rào
@-Nhận Sửa Chữa Máy Lạnh, Điện, Nước



Dominic Quốc Võ

Auto | Home | Life | Business
Xe | Nhà | Nhân Thọ | Thương Mại | Sức Khỏe

Đại diện cho nhiều hãng bảo hiểm, nhiều sự lựa chọn cho quý vị
Bảo hiểm xe, nhà, nhân thọ, tiệm nail salon và sức khỏe
Đại diện cho Progressive, Nationwide, Travelers, Safeco, State Auto, etc

1-866-731-7572 512-553-4899 (Tiếng Việt)
dom@domvoinsurance.com
www.domvoinsurance.com

VT AIR CONDITIONING & CONSTRUCTION LLC

Your Satisfy is our responsibility



Construction
Remodeling: Kitchen - Bathroom - Patio
Flooring: Tiles - Laminate - Hardwood

Air Conditioning
Installing - Maintaining - Repair

Tuan Nguyen: 512-638-3220
Ly Vo: 512-669-3076
Email: VTacac.austin@gmail.com



JULIE NGUYEN INSURANCE OFFICE

1006 E. Yager Lane # 202B
Austin, TX 78753 (vào cửa phía sau cây xăng)
Phone: (512) 821-2200
Mon-Fri 8:00am-5:00pm, Sat 10am-2:00pm

OBAMACARE - Bảo Hiểm Sức Khỏe
Ghi danh và Tham khảo MIỄN PHÍ
Từ 1 tháng 11 đến 15 tháng 1

**MEDICARE ADVANTAGE,
MEDICARE SUPPLEMENT, PART D**

Ghi danh và Tham khảo MIỄN PHÍ
Từ 15 tháng 10 đến 07 tháng 12

Có chương trình trợ giúp trả part B, có quyền lợi
cho răng, mắt, bao gồm thuốc...

Văn phòng 20 năm kinh nghiệm bảo hiểm xe,
nhà, nhân thọ, thương mại, bảo hiểm sức khỏe
mọi lứa tuổi.



Truly Ngọc Nguyễn

BÁC SĨ GIẢI PHẪU NHA KHOA

15609 Ronald Reagan Blvd., B-150
Leander, Texas 78641

Điện thoại: 512-817-3777

Email: care@grace.dental

www.grace.dental

KHAI THUẾ TAX 2024 - 2025

Tiền về nhiều hơn

- **Lấy tiền về tối đa** với Earn Income Credit và Child Tax Credit
- Hướng dẫn cách khai để vẫn có Obamacare, Medicaid cho quý vị
- Khai thuế điện tử - Lấy tiền về nhanh lẹ trong vòng 7 ngày

➤ KHAI THUẾ XEM BẢNG NHẬP TRƯỚC, ĐIỀU CHỈNH THEO MONG MUỐN HỢP LÝ, RỒI MỚI EFILE GỬI ĐI IRS, MỚI LẤY TIỀN.

832.403.8358
512.967.8678
512.368.4567



AUSTIN
10901 N Lamar Blvd C303
Austin, TX 78753
(khu chợ Mỹ Thành)

Email: tringombaLLC@gmail.com



MILANI TA TRÍ NGÔ



AmeriBlueHomes

Real Estate | Mortgage | Property Management

Commercial & Residential

Sponsoring New Real Estate Agents & Loan Officers



Linh Thuy Nguyen

Broker, Realtor, ALHS, GRI
MBA Business (Texas A&M)

512-535-8783

AmeriBlueHomes.com

• Cần tiền mặt gấp và có vốn chủ sở hữu từ ngôi nhà của bạn?

• Cần vay tiền để mua nhà hoặc mở doanh nghiệp?

• Cần lãi suất thấp, phí vay thấp, và tài trợ nhanh chóng?

Conventional | FHA | USDA | VA
SBA & Construction Loans

512-574-7811

ameribluehomesmortgage.com

TREC # 9013739, 704479 NMLS # 2161941, 1874247



TỔ HỢP LUẬT SƯ

DLC

DANG LAW GROUP

ATTORNEYS AND COUNSELORS AT LAW



LUẬT DÂN SỰ

PERSONAL INJURY

- Tai nạn xe cộ (Accident).
- Bất cẩn gây đến tử vong (Wrongful Death).
- Tai nạn trên tàu biển (Boating Accident)
- Chó cắn (Dog Bite)

LUẬT DI TRÚ

IMMIGRATION LAW

- Visa Đầu Tư (EB-5 Investment).
- Đoàn tụ gia đình, bảo lãnh cha mẹ, vợ chồng và hôn thê, hôn phu.
- Xin thẻ xanh 10 năm, vào công dân Mỹ.

XIN GỌI CHÚNG TÔI:

LOC T. DANG
ATTORNEY AT LAW

(512) 973-8997

11442 N IH-35 - Austin, TX 78753

WWW.DANGLAWGROUP.COM

NOVA

AUTO BODY SHOP

8415 N. Lamar Austin, TX 78753

Phone: (512) 837-7723

Fax (512) 837-4555

QUANG TRUNG
PHOTO

Nhận quay phim, chụp hình
Đám Cưới, Sinh nhật, Tiệc

Xin liên lạc với Tuyền

Phone: (512) 731 - 0790

Email: trung@yahoo.com

LUẬT SƯ VINH M. TRẦN

(512) 339-2827



25 Năm
Kinh Nghiệm

11507 N. Lamar Blvd
Austin, Texas 78753

UNIVERSITY OF TEXAS
SCHOOL OF LAW
CLASS OF 1994

Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam Austin, Texas

Thánh Lễ tại nghĩa trang Cầu Cho Các Tín Hữu Đã Qua Đời

Chúa Nhật

ngày 2 tháng 11, 2025

4:00 PM



Nghĩa Trang

**Cook Walden Capital Parks
Section Water's Edge Estate
14501 N IH35, Pflugerville TX 78660**

**Lạy Cha, con muốn rằng con ở đâu
thì những người Cha đã ban cho con cũng sẽ ở đó với con"**

(Ga 17:24)